



Slovenské zvesti

Slowakische Nachrichten *** Notices Slovaques ***Notizie Slovacche

50. ročník

ISSN 1017-3447

Číslo 4

www.slovenskezvesti.ch

DECEMBER 2018

zsvs@zduzenie.ch

Vydáva Združenie Slovákov vo Švajčiarsku/ Vereinigung der Slowaken in der Schweiz

Association des Slovaques en Suisse /Associazione degli Slovacchi in Svizzera /Association of Slovaks in Switzerland

POZVÁNKA NA APÉRO KU DŇU ŠTÁTŇNOSTI SR V ROKU 2019

S PRIPOMIENKOU

160. VÝROČIA NARODENIA PROF. AURELA STODOLU

DŇA: 27. JANUÁRA 2019 (NEDEĽA) PO NEDEĽNEJ SVÄTEJ OMŠI
MIESTO: SÁĽA FARSKEHO DOMU LIEBFRAUEN KIRCHE, ZÜRICH

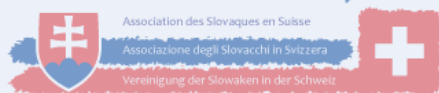
Viac na str. 7

POZVÁNKA NA VOLEBNÉ GENERÁLNE ZHROMAŽDENIE PO 50. OBDOBÍ ČINNOSTI ZDRUŽENIA SLOVÁKOV VO ŠVAJČIARSKU

Dňa: 26. januára 2019 (sobota) o 10.30 hod.

Miesto: 8057 Zürich-Oerlikon Oerlikonerstr. 98,
budova sichtbar GEHÖRLOSE ZÜRICH

Združenie Slovákov vo Švajčiarsku



(parkovacie možnosti v blízkosti kostola na
Regensbergstrasse, verejná doprava električka č. 14,
zastávka Salersteig)

*Ďakujeme všetkým našim čitateľom
za spoluprácu a podporu v roku 2018.*

Vaša Redakcia



SPRÁVA O ČINNOSTI ZDRUŽENIA SLOVÁKOV VO ŠVAJČIARSKU V ROKU 2018

21. január 2018 – **Apéro ku Dňu slovenskej štátnosti** pri príležitosti 25. výročia vzniku SR a **riadne Generálne zhromaždenie** sa uskutočnili v sále farského domu Liebfrauen v Zürichu. Prítomným sa prihovorila predsedníčka ZSvŠ Zdenka Bodorikova krátkym prihovorom z histórie vzniku Slovenskej republiky.

3. február 2018 - **Fašiangová sobota s detským karnevalom** - v kultúrnom dome Riesbach Zürich v spolupráci zo Slovenskou školou a škôlkou. Spestrením detského karnevalu bola účasť Detského folklórneho súboru Slováčik, ktorý zapojil všetky deti do tanca a rôznych hier. O večerný zábavný program sa postarala skupina folklórneho humoru Všetechníci a do tanca hrala Ľudovka.sk.

Apríl, máj, október a november 2018 - nový projekt Slovenskej školy a škôlky „**Čítame si po slovensky**“, ktorého náplňou je zaujímavou formou čítať deťom knižky. Jednotlivé čítania sa konajú v priestoroch knižnice Pestalozzi Bibliothek Zürich.

2. jún 2018 - 7. ročník **Športového MDD v Zürichu** s usmiateymi deťmi za sprievodu rodičov v spolupráci so Slovenskou školou a škôlkou. Aj tohto roku nás navštívilo viac ako 100 detí, ktoré bojovali v rôznych športových disciplinách. Víťazi boli odmenení vecnými cenami a porazení sladkým balíčkom.

9. jún 2018 – tradičné už **40. stretnutie na chate pri Lausanne** zorganizoval p. Peter Stanko so svojimi priateľmi. Zúčastnilo sa ho asi 50 krajanov z blízka i ďaleka.

16. jún 2018 - **oslava 5. výročia vzniku Slovenskej školy a škôlky** v Zürichu. V lesoparku v Affoltern Zürich zorganizovali pani učiteľky celodenné stretnutie školákov a škôlkárov s rodičmi. Nechýbali ani starí rodičia a priatelia školy.

27. jún 2018 – oficiálne **ukončenie školského roku 2017/2018 Slovenskej školy a škôlky Zürich** s krátkym divadelným a hudobno-literárnym predstavením detí pre potešenie rodičov.

31. august 2018 – významné **stretnutie s predsedom Národnej rady D. de Bumanom v Berne** pri príležitosti poďakovania sa za prijatie krajanov po roku 1968. Delegáciu krajanov viedla Zdenka Bodoriková, predsedníčka ZSvŠ.

30. september 2018 – spomienkové podujatie k **50. Výročie prichodu Slovákov do Švajčiarska 1968-2018** sa nieslo v znamení udalostí roku 1968. V kultúrnom programe sa predstavili tri generácie našich amatérskych umelcov, a to s tancom, spevom, recitáciou a hrou na husliach. V spomienkovom programe v rozhovoroch s dvoma krajanmi sme mali možnosť vypočuť si ich príbehy neľahkeho prichodu do Švajčiarska.

1. október 2018 – významné **stretnutie s prezidentom Kantonálnej vlády Th. Heinigerom v Zürichu** pri príležitosti poďakovania sa za prijatie krajanov po roku 1968. Delegáciu viedla a ZSvŠ zastupovala Mgr. L. Valachová, členka výboru ZSvŠ.

4. december 2018 – významné **stretnutie s veľvyslancom pre EÚ Pietrom Piffarettim v Berne** ukončilo sériu stretnutí, ktorých hlavným cieľom bolo oficiálne poďakovanie sa za prijatie po roku 1968 a za 50 rokov života v krajine helvétskeho kríža. **Všetky stretnutia u štátnych predstaviteľov zorganizovalo vedenie ZSvŠ s podporou angažovaných krajanov, za čo im tiež patrí úprimná vďaka.**

5. december 2018 - **príchod Mikuláša zo Slovenska** do priestorov Slovenskej školy a škôlky, kde ho s radosťou všetky deti privítali svojím vystúpením: recitovaním a spievaním vianočných kolied.

12. december 2018 - **Vianočné dielničky pre deti aj rodičov** v priestoroch Slovenskej školy a škôlky zorganizovali iniciatívne pani učiteľky. Deti si tak mohli vyskúšať pečenie vianočných medovníčkov, výrobu vianočných pohľadníc, svietnikov a iných malých darčiekov pre ich blízkych na Slovensku.

V **4 číslach spolkového bulletinu Slovenské zvesti v roku 2018** sme o vymenovaných podujatiach priniesli krátku správu. Každé číslo SZ je prístupné na našej **internetovej stránke www.slovenskezvesti.ch**, na ktorej sú vždy včas zverejnené informácie o našich podujatiach alebo oznamy o iných zaujímavých akciách, na ktoré nás upozornia naši partneri.

Členovia výboru ZSvŠ v priebehu 50. obdobia okrem organizácie vyššie uvedených podujatí zabezpečili spracovanie administratívnych záležitostí spojených s chodom spolku.

Všetkým členom ZSvŠ, dobrovoľným pomocníkom a návštevníkom našich aktivít ďakujeme za ich podporu a záujem o našu činnosť. Radi Vás privítame na našich budúcich podujatiach. Za výbor ZSvŠ Z. Bodoriková

Pozvánka
na volebné Generálne zhromaždenie
po 50. období činnosti Združenia Slovákov vo Švajčiarsku

Dňa: 26. januára 2019 (sobota) o 10.30 hod.

**Miesto: 8057 Zürich-Oerlikon , Oerlikonerstrasse 98, (budova sichtbar GEHÖRLOSE ZÜRICH) ,
 (parkovacie možnosti v blízkosti kostola na Regensbergstrasse)**

Program:

1. Otvorenie GZ a schválenie programu
2. Schválenie zápisu z GZ zo dňa 21. januára 2018 v Zürichu (*uverejnený v SZ 2/2018*)
3. Správa: - o činnosti ZSvŠ (*uverejnená na predošlej strane*)
 - o hospodárení ZSvŠ
 - Kontrolnej a revíznej komisie
4. Rozprava k predneseným správam, schválenie správ, udelenie absolútoría
5. Návrh na ukončenie činnosti spolku, rozprava
 - hlasovanie, uznesenie
6. Prestávka
7. Voľby: - Prechodnej správy a Kontrolnej komisie
 - predsedu, členov Výboru a náhradníka
 - predsedu, člena a náhradného člena Kontrolnej a zmierovacej komisie
8. Návrh programu a rozpočtu na nasledujúce obdobie
9. Rôzne

Podľa ustanovenia Stanov majú všetci riadni, čestní a podporujúci členovia právo podávať návrhy a hlasovať na Generálnom zhromaždení, ak majú vyrovnané členské príspevky do jeho začiatku. Zápis z ostatného GZ ako i Účtovná kniha ZSvŠ za 50. obdobie budú pripravené k nahliadnutiu v čase 10.00 - 10.30 hod. v miestnosti konania GZ.

Všetkých členov a priaznivcov Združenia pozýva
 za Výbor ZSvŠ
 Zdenka Bodoríková

Vážení členovia ZSvŠ, milí čitatelia Slovenských zvestí!

Priloženou platobnou zloženkou môžete vyrovnať Vaše členské príspevky, podporiť činnosť
 Združenia alebo prispieť na vydávanie nášho spolkového bulletinu
 (prosíme o vyznačenie účelu platby).

Pre tých, ktorí čítajú SZ v elektronickej podobe, sú pre platbu potrebné nasledovné údaje:

Vereinigung der Slowaken in der Schweiz

8000 Zürich

Postkonto: 80-22363-1

IBAN: CH45 0900 0000 8002 2363 1

Za Vaše príspevky a podporu vopred ďakujeme!

SPRÁVY Z VEĽVYSLANECTVA SR V BERNE

PRIPOMENUTIE 100. VÝROČIA VZNIKU PRVÉHO SPOLOČNÉHO ŠTÁTU ČECHOV A SLOVÁKOV



Veľvyslanectvá Slovenskej republiky a Českej republiky vo Švajčiarsku **16. októbra 2018** zorganizovali v koncertnej sále Konzervatória v Berne koncert komorného Československého dua. Na koncerte boli prezentované diela českých a slovenských skladateľov, vrátane skladby Petra Machajdika s názvom 1-9-1-8, ktorá bola zložená špeciálne k príležitosti 100. výročia založenia Československa. Veľvyslankyňa SR Andrea Elscheková Matisová v slávnostnom príhovore zdôraznila význam vzniku prvého spoločného štátu Čechov a Slovákov, ako aj spoločného prežitia tejto dejinnej etapy v živote oboch národov, na ktorú sme právom hrdí.

Poukázala na úzku spoluprácu oboch teraz už samostatných štátov v celej škále oblastí vrátane kultúrnej, čoho potvrdením je aj spoločná realizácia koncertu Československého dua.



ODHALENIE PAMÄTNEJ TABULE NA ŠTÁTNOM SEKRETARIÁTE PRE MIGRÁCIU

Pri príležitosti 50. výročia prijatia emigrantskej vlny z bývalého Československa do Švajčiarska **po udalostiach Pražskej jari v roku 1968 sa 18. decembra 2018** na Štátnom sekretariáte pre migráciu Ministerstva spravodlivosti a polície Švajčiarskej konfederácie za prítomnosti ministerky Simonetti Sommarugy a štátneho tajomníka pre migráciu Maria Gattikera uskutoční slávnostné odhalenie pamätnej tabule, ktorá je poďakovaním Veľvyslanectiev Slovenskej republiky a Českej republiky ako aj krajanskej komunity Čechov a Slovákov za rozhodnutie švajčiarskej vlády z roku 1968 prijať a poskytnúť pomoc slovenským a českým utečencom hľadajúcim vo Švajčiarsku život v demokracii.

ČÍTAME SI PO SLOVENSKY

V sobotu **27. októbra 2018** bol daždivý deň. Na prvý pohľad škaredý a pochmúrny. Nie však pre naše deti, ktoré prišli aj s rodičmi do knižnice PBZ Bibliothek. **Čítalo sa opäť po slovensky!** V útulnom prostredí sme strávili príjemné chvíle s knižkami, ktoré čítala Zuzana Cvenegrošová zo Slovenskej školy v Zürichu. Rozhovorom o rozprávkových kamarátoch si získala deti od prvej minúty. Slovenčinu sa dalo cítiť aj vo vzduchu. Každá veková kategória detí si prišla na svoje. Veselé leprelo Žabiak Žblnko upútal všetkých pohyblivými očami, ale aj svojou cestou za dobrodružstvom.

Vďaka krásnym ilustráciám v príbehu Tri mačiatka prerozprávali naši najmenší rozprávku vlastnými slovami a podľa svojej fantázie. A napokon Osmijanko predviedol vtipnú hru so slovami, ktorá nám ukázala napríklad aj to, koľko podôb môže mať meno Štefan.

Všetci prítomní sa cítili výborne. Bola to príležitosť nie len rozvíjať čitateľské návyky detí, ale aj stretnúť sa s kamarátmi, prehodiť pár slov, nadviazať nové kontakty a čo je najdôležitejšie, odovzdať deťom opäť štipku tej najlepšej slovenskosti, ktorú v nich chceme pestovať.

Slovenská škola a škôlka



50 ROKOV FS KOLEČKO – JUBILEJNÝ PROGRAM V ZÜRICHU

1968 – Občianske a mládežnícke hnutia v mnohých krajinách, Letné olympijské hry v Mexiku, Pražská jar v bývalej ČSSR a založenie Folklórneho súboru Kolečko v Zürichu...

Čo začalo malou skupinou s českými koreňmi pred 50. rokmi, oslávilo **3. novembra 2018** svoje veľké jubileum.

Začiatkom 90. rokov sa folklórna skupina Kolečko začala koncentrovať na slovenské ľudové tance. V ostatných rokoch našťastie pribúdalo mladých angažovaných folkloristov, ktorí tak doterajších dlhoročných členov súboru doplnili.

Niekoľko mesiacov sme navčivovali úplne nové choreografie a tie existujúce vylepšovali.

Na obnovu našich krojov sme si zarábali príležitostnými výstupmi počas celého roka. Neočakávané, ale o to viac vítané, bolo založenie vlastnej speváckej skupiny.

Po prvýkrát v histórii súboru sa stalo, že cimbalová muzika nemusela cestovať 1000 km vzdialenosť. S veľkým nasadením a enormnými hudobnými kompetenciami, sťa z ničoho, vznikla 5-členná kapela. Všetky tieto okolnosti boli príslubom pre bohatý pestrý a rozmanitý program. Presne taký sme ponúkli našim divákovi.

Svetlá v divadelnej sále zhasli, reflektory osvetlili javisko.

Malou divadelnou scénkou, čo bolo novinkou aj pre samotných členov FS Kolečko, sme predstavili vznik tanečného súboru a postupne plynule prechádzali do tancov a spevov v prvom dejstve. Predstavili sme

Horehronie, Nitru ako aj Myjavu s jej charakteristickými modrými krojmi a zdvíhačkami. Veľmi dojímavé bolo vystúpenie troch tanečných

párov, ktorí sa vrátili na tanečné javisko po dlhšej prestávke. Tancovať je ako bicyklovať – čo sa raz dobre naučíš, tak ľahko nezabudneš. Tešili sa z toho



tanečníci rovnako ako prítomní diváci.

Ako správna slovenská folklórna skupina sme počas prestávky našich hostí pohostili tradičnými dobrotami.

Druhý blok nášho programu sme venovali východnému Slovensku a jeho charakteristickým a temperamentným rytmom a tancom. Aj v druhej časti sa šikovne prelínali tance, spev a krátke divadelné scény. Zaslúžene najväčší potlesk večera však patril vystúpeniu detského folklórneho súboru

za jeho spevy a tance. Práve tieto deti sú veľkou nádejou pre FS Kolečko, že aj za ďalších 50 rokov sa môžeme tešiť na veľkolepý jubilejný program.

K vydarenému vystúpeniu dnes neodmysliteľne patrí aj tzv. After-party. Na tej našej ostalo do 300

hostí a viac ako 50 organizátorov, spolu s nimi ich spev, tanec a veselá zábava. Veľký kus tradície a kultúry prenesený z starej domoviny do novej.

Text v nemčine: Martin Gmür/ Foto: Veronika Karafová
Preklad do slovenčiny: M.Švajlenová/L.Valachová



INZERCIA

Predáme veľmi dobre zachované, tradičné slovenské kroje, s ručne vyšívanými rukávcami. Detské a ženské, Piešťany, Bošáca, Trenčín. Cena dohodou. Tel. 044 251 41 45

Oteckova veľká, verná ruka

Pred rokmi som dostala od detí k Vianociam knihu „Mama rozprávaj“. Je pravdepodobné, že i iní sa potešili a spoznali toto aktuálne dielo holandskej spisovateľky Ellmy van Vliet. Účelom darčeka je dôvernejšie poznanie životnej cesty rodičov, ich náhľady na rôzne aktuálne témy, ale predovšetkým spomienky a i tajomstvá. Nielen ja som si našla pod stromčekom knihu, ale aj manžel s titulom „Papa, rozprávaj“. Vianočný darček je počas roka pekne uložený na knižničke, zoberiem ho do rúk, len keď sa blíži adventný čas. Mne skôr vyhovuje spôsob ukladania spomienok uplynulého vzácného života priamo na pekný biely papier a za veľkej pomoci počítača s programom Microsoft Word. /Reumatickú ruku chráni klávesnica/. Často si prisadám k nemu a píšem, spomínam, v tichu vyberám z tajomného trezora zážitky detstva v Dubnici nad Váhom. Skutočne len v kratučkom okamihu sa zobrazí nečakaný príbeh z najmladších rokov, zdá sa, akoby myseľ osvetlil bleskom starý fotoaparát.

Zreteľnejšie a intenzívnejšie sa začínajú premietat dojmy štedrého večera v roku 1951. Kedykoľvek sa v mojej mysli objaví príbeh sviatočnej vianočnej atmosféry, moje oči zvlhnú a prítomnosť nevnímam. Len čo šedý súmrak upozornil na blízkosť príchodu svätej noci, bolo zvykom, že pred dverami / v tom čase neboli Rómovia / cigáni na husliach zanötíli vianočné koledy. Naši dubnickí cigáni boli dobrí, obľúbení, pracovití, a trpeli pod tlakom doby podobne, ako väčšina obyvateľstva. Najmladší huslista, chlapec v mojích rokoch mal obuté sedé súkenné habatky uviazané červenými šnúrkami. Hľadela som len na farebnú obuv, túžila som po podobných, v obchodoch bolo možné kúpiť lacné, ale len čierne. Rodičia hudobníkov pozvali dovnútra, pohostili a za odmenu cigáni zahrali pieseň „Míluška moja, prečo ma nemáš rada“. Pravdepodobne bol to jediný darček, ktorý otecko daroval jeho manželke Míluške. Šero večera uvoľnilo miesto štedrej tichej vianočnej noci.

Spomínam. Spolu s oteckom vchádzam do obývačky rozžiarenej vysokým vianočným stromčekom, obľčená v tradičných matrózových šatách: skladaná tmavomodrá suknička zapnutá gombíkmi na matrózovej blúzke s veľkým golierom olemovaným bielymi stužkami, nutné biele punčoškové nohavičky, rozpustené vlásky s veľkou bielou masťou. Mój otecko bol najvyšší a najkrajší zo všetkých oteckov na svete. V čiernom obleku vyzeral dôstojne, jeho veľká ruka láskavo držala moju malú a pomalíčky viedla bližšie k stromčeku. Otcova veľká verná ruka.

O pár mesiacov za účelom socialistickej industrializácie obdržalo pozvanie okolo 50 Dubničianov a spolu s nimi stovky mužov bývalej ČSR do povinných pracovných táborov. Šokujúce obdobie poznačilo celú spoločnosť, ale hlavne deti. Museli prebrať mnohé povinnosti otca, ženy, matky na všetko nestačili. Spratanie vymeraného podielu uhlia, státie zavčasu ráno na mlieko, neskôršie na chlieb, mäso, topánky, bolo samozrejmosťou a potrebou. Ľudia trpezlivo čakali v radoch a debatovali o novotách, tak aspoň plynul čas. V smutnom duchu sme sa pripravovali na Vianoce roka 1952. Zachovanie aspoň časti z tradície dokázala mamička udržať i napriek neistote, starostiach. V obývačke stál vysoký vianočný stromček, pod ním zopár darčeka, tichom sa niesla vrúcna modlitba potláčaná plačom. Neprišli cigáni za šera, nebolo počuť ich hru na husliach a ani chlapca s červenými šnúrkami. Bol tak isto sám, ako i my, i jeho otec táboril v Mimoní. Matrózové šaty som si prispôsobila mojej veľkosti, stačilo prešit 4 veľké gombičky - aká šikovná, praktická módna metóda. Aby sme predsa len prežili Vianoce v radoch, niekoľko krát nám bolo dovolené púšťať gramofónové platne s evergreenmi. Hĺbkou neprítomnosti otecka sme pochopili až po jeho prepustení, vrátil sa ľudský podlomný. A nielen on, hromady iných statočných, verných otcov.

Mnoho kalendárov som prežitým obdobím mesiac za mesiacom popretáčala. Končili vždy mesiacom decembrom s adventnými týždňami a vianočnými dňami. Veľa sviatkov narodenia Ježiška prežitých ešte doma a 50 rokov v cudzine vždy v inej réžii. Všetky však prebehli s pocitom, že k stromčeku ma vedie veľká, verná otcova ruka. Nezapiem, že často ma bije svedomie nesplnenia túžob a prianí rodičov. Zostali verní, trpezliví, aj keď ich naďalej tlačili päste pokrokovej doby. Len počas krátkej návštevy vo Švajčiarsku im bola dovolená výchova vničat podľa overenej slovenskej tradície, radosť z ich šantenia a od nich sa učili dialektu. Nám dospelým poradili v usmernení prípadnej krízy na životných krížovatkách a ponúkli rýchlu rodičovskú prvú pomoc. Niektorí sme odišli bez dovolenia, narýchlo priklopili cestovný kufor a nevedomí si zanechanú stratu otca, matky a až rokmi pochopili náš rýchly krok rozhodnutia. Už len jednu možnosť mám, prísť k hrobu, zapáliť sviečku, postáť a sa poďakovať.

Pre mňa nie sú lákavé trblietavé čínske vianočné produkty, hľadám v šere vianočného dňa podľa možnosti sedé habatky s červenými šnúrkami a s prichádzajúcou nocou veľkú vernú oteckovu ruku.

Marta van Ooijen – Šuvadová





Prednášky v Zürichu

Dátum: sobota 26. január 2019

**Miesto: Liebfrauen Saal, Pfarreizentrum,
Weinbergstrasse 36, 8006 Zürich**

Čas: 16:00-18:00 hod.

Program:

Pán Miro Šuvada rád privíta na jeho prednáške krajanov, ktorým priblíži hodnoty prof. Aurela Stodolu, ktoré vytvoril počas svojho pôsobenia na ETH v Zürichu. Ďalej predstaví významné knihy A. Stodolu, ktoré doteraz neboli na Slovensku preložené a priblíži štúdium na ETH, 7. najlepšej univerzity sveta. Prednáškové popoludnie bude ukončené pódiovou diskusiou.

Technická univerzita v Košiciach vydala pri príležitosti 160. výročia jeho narodenia “**0 Euro souvenir**“ bankovku, v limitovanom množstve. (Bankovka bola v deň predaja za niekoľko hodín vypredaná. U zberateľov bankoviek cena tejto bankovky rýchlo stúpla).



Dátum: nedeľa 27. január 2019

Miesto: Liebfrauen Kirche, Weinbergstrasse 36, 8006 Zürich

Čas: o 09:30 - 10:30 hod.

Spoločná svätá omša v kostole Liebfrauen, Zürich **za účasti Švajčiarskej farnosti Liebfrauen a Slovenskej katolíckej misii v Zürichu**

o 11:00 - 12:15 hod. Liebfrauen Festsaal

Slávnostné otvorenie osláv 160. výročia narodenia Aurela Stodolu v Zürichu

V kultúrnom programe ku Dňu štátnosti SR a k 160. výročiu narodenia A. Stodolu vystúpi Alphorngruppe Kaisten. Po úvodnom slove predsedníčky Združenia Slovákov vo Švajčiarsku pani Zdenky Bodoríkovej sa prihovorí na tému osláv 160. výročia prof. Aurela Stodolu pán Miro Šuvada.

Tešíme sa na vašu účasť!

*Alphorngruppe Kaisten Schweiz
sa predstavuje*



KALENDÁR PLÁNOVANÝCH PODUJATÍ

26. januára 2019

Volebné Generálne zhromaždenie ZSvŠ
8057 Zürich-Oerlikon Oerlikonerstrasse 98,
(budova sichtbar GEHÖRLOSE ZÜRICH)

26. januára 2019

Prednáška k výročiu prof. A. Stodolu
Liebfrauen Zürich
Pripravuje p. M. Šuvada

27. januára 2019

APERÓ KU DŇU ŠTÁTNOTI S PRIPOMIENKOU
160. VÝROČIA NARODENIA AURELA STODOLU,
FARNOSŤ LIEBFRAUEN V ZÜRICHU



Informácie o živote krajanov doma i vo svete nájdete na
internetovej stránke

Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí: www.uszz.sk

Uzávierka budúceho čísla bude

28. februára 2019.

Radi uverejníme Vaše príspevky, ak ich zašlete na
našu e-mailovú adresu: redakcia@zdruzenie.ch.

Ďakujeme

PONUKA INZERCIE

Chcete zviditeľniť svoju umeleckú alebo
pracovnú činnosť aj pre svojich rodákov?

Radi to urobíme za Vás a uverejníme Váš

inzerát v našich online médiách

(Webová stránka, Facebook) za poplatok

30 CHF na mesiac.

Napište nám na zsvs@zdruzenie.ch.

**... NA ZÁVER NIEČO
NA ZLEPŠENIE NÁLADY...**



Susedka chváli susedove deti:

- Máte pekné dvojčatá, pán Utruba, ako ich rozoznávate?
- Palka rozoznám hneď, ale Petko sa mi občas pletie...

Psychiater hovorí kolegom:

- Predstavte si to, včera ku mne prišlo desať ľudí, že videli na ulici ružové slony a jeden, ktorý tvrdil, že videl modrého.
- A čo si s ním urobil? – zaujímali sa kolegovia.
- Všetkých som ich poslal do blázincov...až na toho posledného. Toho som poslal na očné.

Slovenská katolícka misia vo Švajčiarsku
Bohoslužobný poriadok – zmeny vyhradené, aktuálne informácie na www.skmisia.ch

Misionár:

O. Pavol Nizner SDB, Brauerstr. 99, 8004 Zürich, Tel/Fax: 044 241 50 22, misionar@skmisia.ch

Sväté omše:

Basel: o 17.30 hod. v kostole Allerheiligen na Neubadstr. 95, každú druhú a štvrtú nedeľu v mesiaci.

Možnosť prísť k sviatosti zmierenia už od 17. hod.

Bern: o 17.30 hod. v krypte farského kostola Dreifaltigkeitskirche, Taubenstr. 6, každú druhú a štvrtú sobotu v mesiaci.

Lausanne: o 10.00 hod. v Chapelle der Servan, 12 rue Eugène-Grasset, vždy v prvú sobotu a tretiu nedeľu v mesiaci. Po sv. omši posedenie pri káve v neďalekej reštaurácii. Všetci sú srdečne vítaní.

Zürich: o 9.30 hod. v krypte kostola Liebfrauen, Weinbergstr. 34, každú nedeľu. Vchod pod vežou. Po sv. omši posedenie pri káve vo farskom dome. Všetci sú vítaní. Slovenská sv. omša každú stredu o 20.00 hod. na talianskej misioni v Zürichu, Feldstr. 109, okrem školských letných prázdnin v kantóne ZH.

Slovenská sv. omša každý prvý piatok v mesiaci o 19.30 hod. v krypte kostola Liebfrauen.

Ženeva: o 16.30 hod. každú prvú a tretiu nedeľu v mesiaci v kostolíku St. Julien, Rue Virginio Malnati 3, 1217 Meyrin 2.

Slovenské zvesti – Tlačový orgán Zdrúženia Slovákov vo Švajčiarsku. Vychádza min. 4x za rok. Náklad 400 ks výtlačkov.

Vydavateľ: Zdrúženie Slovákov vo Švajčiarsku. Zodpovedný redaktor a grafická úprava: Mgr. Lenka Valachová.

Články podpísané menom alebo značkou autora nemusia bezpodmienečne vyjadrovať mienku vydavateľa.

Informácie o pripravovaných podujatiach ZSvŠ nájdete aj na našej internetovej stránke: www.slovenskezvesti.ch

Zdrúženie Slovákov vo Švajčiarsku



Vereinigung der Slowaken in der Schweiz, 8000 Zürich,
Postkonto: 80-22363-1, IBAN: CH45 0900 0000 8002 2363 1